



一九七八年四月初版・一九九〇年七月修訂初版
 修訂版 小學華語 第一冊
 (原名：新編美洲版小學華語)
 原編者：吳宏一 金榮華
 定價美金三元六角(郵費另計)
 編審者：流傳文化事業股份有限公司
 委修訂者：金榮華
 員：何景賢・李振清
 金榮華・邱燮友・趙林
 劉興漢・蔡雅琳・應裕康
 出版發行：流傳文化事業股份有限公司
 電話：(02)23821478
 傳真：(02)23821478
 承印：維生印刷廠有限公司
 觀塘興業街19號明生工業大廈9樓
 電話：二三八九六七五九

LIOW CHWAN CULTURAL ENTERPRISE CO., LTD.
 NO. 20, HENG YANG RD., TAIPEI, TAIWAN, R.O.C.
 Tel: (02) 23821478 Fax: (02) 23822805
 Printed in Hong Kong

〔修訂版〕 華語第一冊

流傳文化事業股份有限公司印行

版權所有・翻印必究

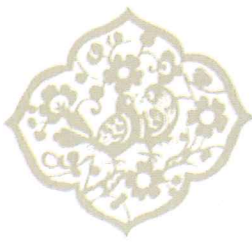


華語

〔修訂版〕

第一冊

流傳文化事業股份有限公司印行



目次

一	老師好	四
二	我是老師	八
三	你是王大中嗎	二
四	你是誰	一
五	這是誰的書	六
六	這不是我的書	〇
七	有沒有	四
八	那一本書也是你的嗎	八
九	天亮了	二

十	快起來吧	四
十一	早起	四
十二	誰起得早	四
十三	一起唱歌	八
十四	比一比	五
十五	比唱歌	八
十六	新年歌	六
附：本冊生字、部首對照表		七
附：本冊字詞耶魯式注音、國語注音		七
附：符號第二式及英譯對照表		五
兒歌		七

友_ㄟ 朋_ㄟ 小_ㄟ 好_ㄟ 師_ㄟ 老_ㄟ



小_ㄟ 老_ㄟ
朋_ㄟ 師_ㄟ
友_ㄟ 好_ㄟ
好_ㄟ 。

一
老_ㄟ
師_ㄟ
好_ㄟ



練習

一

看圖識字



(小) 小



(友) 友

老師



小朋友

練習

二

我會注音

小			
朋		老	
友		師	
	好		

練習

三

寫寫看 (筆順練習)

小

小小小

老

一十土老老

好

く女女好好

友

一ナ方友

朋

ノ月月朋朋朋

師

ノ尸尸自自自師師



也^{ㄟˊ} 他^{ㄊㄚˊ} 生^{ㄕㄨㄥ} 學^{ㄒㄩㄝˊ} 你^{ㄋㄨˇ} 是^{ㄕㄨˋ} 我^{ㄨㄛˊ}



我^{ㄨㄛˊ} 是^{ㄕㄨˋ} 老^{ㄌㄠˊ} 師^{ㄕㄨㄟ}。
他^{ㄊㄚˊ} 也^{ㄟˊ} 是^{ㄕㄨˋ} 學^{ㄒㄩㄝˊ} 生^{ㄕㄨㄥ}，
你^{ㄋㄨˇ} 是^{ㄕㄨˋ} 學^{ㄒㄩㄝˊ} 生^{ㄕㄨㄥ}，

二

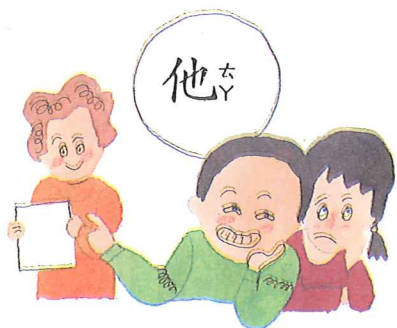
我^{ㄨㄛˊ} 是^{ㄕㄨˋ} 老^{ㄌㄠˊ} 師^{ㄕㄨㄟ}



練習

一

看圖識字



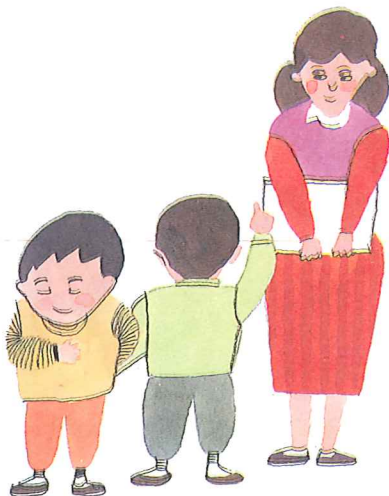
練習

二

我會注音

你		
是		
老		
師		

我		
是		
學		
生		



練習

三

代換練習

他	我	你
是	學	生
。		



練習

四

寫寫看(筆順練習)

也

也

他

他

你

你

生

生

我

我

是

是

學

學

三

你^{ㄣˇ}是^ㄆ王^{ㄨㄥˊ}大^{ㄉㄚˋ}中^{ㄓㄨㄥ}嗎^{ㄇㄚˊ}？

老^{ㄌㄠˇ}師^{ㄕㄨㄛ}好^{ㄏㄠˇ}。
小^{ㄒㄩㄥ}朋^{ㄆㄥ}友^ㄩ好^{ㄏㄠˇ}。
你^{ㄣˇ}是^ㄆ王^{ㄨㄥˊ}大^{ㄉㄚˋ}中^{ㄓㄨㄥ}嗎^{ㄇㄚˊ}？

是^ㄆ，
我^{ㄨㄛˊ}是^ㄆ王^{ㄨㄥˊ}大^{ㄉㄚˋ}中^{ㄓㄨㄥ}。



王^{ㄨㄥˊ}大^{ㄉㄚˋ}中^{ㄓㄨㄥ}嗎^{ㄇㄚˊ} 一三

練習

一

看圖識字



練習

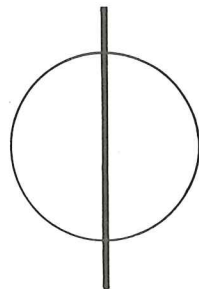
二

我會寫

練習

三

代換練習



中



丁



出



大

你 我 他 小 老 王
你 我 他 小 老 王
你 我 他 小 老 王
你 我 他 小 老 王

好

。



練習

四

寫寫看(筆順練習)

大

一 十 大

中

一 口 中

嗎

一 口 口 吓 吓 吓 吓 嗎 嗎 嗎 嗎 嗎

王

一 二 千 王

四

你^{ㄅㄨˇ}是^ㄕ誰^ㄕ？



你^{ㄅㄨˇ}是^ㄕ誰^ㄕ？

我^{ㄨㄛˊ}叫^ㄕ王^{ㄨㄛˊ}大^ㄕ中^ㄕ，

我^{ㄨㄛˊ}是^ㄕ學^ㄕ生^ㄕ，

你^{ㄅㄨˇ}也^ㄕ是^ㄕ學^ㄕ生^ㄕ嗎^ㄕ？

不^{ㄅㄨˊ}，我^{ㄨㄛˊ}是^ㄕ老^ㄕ師^ㄕ，

不^{ㄅㄨˊ}是^ㄕ學^ㄕ生^ㄕ。



(不^{ㄅㄨˊ})不^{ㄅㄨˊ}叫^ㄕ誰^ㄕ

五

這是誰的書？

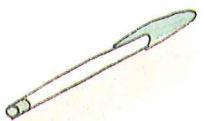
這是誰的書？

這是我的書。



那是誰的筆？

那是王大中的筆。



這是誰的書那筆

練習

一

看圖識字

這



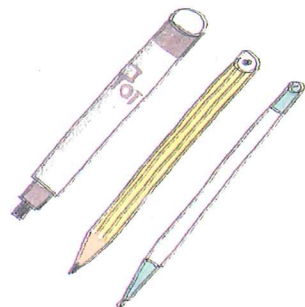
練習

二

那個對

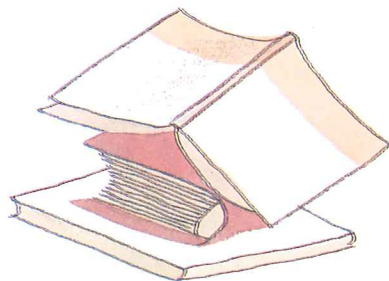
書

筆



書

筆



那



練習

三

寫寫看

(筆順練習)

那

的

書

那 那 那 那

的 的 的 的

書 書 書 書

書書

這

言言言

筆

筆筆筆

這 那

是

我的 你的 他的 王大中的

書 筆

這 那

是誰的

書? 筆?

練習

四

代換練習

毛^マ（媽^マ）媽^マ（爸^バ）爸^バ

那^ナ是^ハ爸^バ爸^バ的^ノ毛^マ筆^{ペン}嗎^カ？
是^ハ，那^ナ是^ハ爸^バ爸^バ的^ノ毛^マ筆^{ペン}。



六
這^{コノ}不^レ是^ハ我^ガ的^ノ書^{カキ}

這^{コノ}是^ハ你^ノ的^ノ書^{カキ}嗎^カ？
不^レ是^ハ，這^{コノ}不^レ是^ハ我^ガ的^ノ書^{カキ}，
這^{コノ}是^ハ媽^マ媽^マ的^ノ書^{カキ}。



練習

一

我會注音

筆	
不	
毛	
嗎	

爸	
爸	
媽	
媽	

練習

二

代換練習

那 這

是

你的 他的 爸爸的 媽媽的 王大的

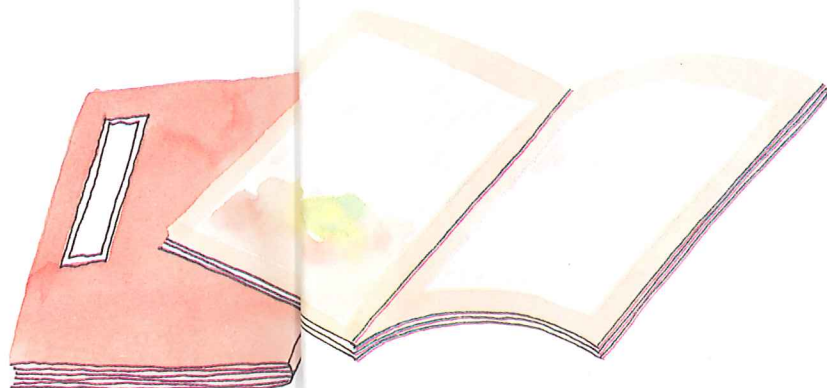
書嗎?

那 這

不是

我的 他的 爸爸的 媽媽的 王大中的

書



練習

三

那個對

爸爸 媽媽



爸爸 媽媽



練習

四

寫寫看(筆順練習)

毛

一 二 三 毛

爸

一 二 三 父 父 父 爸

媽

一 二 三 女 女 女 媽

媽媽媽媽

你^{ㄋㄩˇ}有^ㄟ沒^{ㄇㄟˋ}有^ㄟ毛^{ㄇㄠˊ}筆^{ㄅㄧˇ}？
我^{ㄨㄛˊ}沒^{ㄇㄟˋ}有^ㄟ，
爸^{ㄅㄚˊ}爸^{ㄅㄚˊ}有^ㄟ。

有^ㄟ幾^{ㄉㄟ}枝^ㄓ？
有^ㄟ一^ㄟ枝^ㄓ。



你^{ㄋㄩˇ}有^ㄟ鉛^{ㄑㄧㄢ}筆^{ㄅㄧˇ}嗎^{ㄇㄚˊ}？
有^ㄟ。

七
有^ㄟ沒^{ㄇㄟˋ}有^ㄟ？



沒^{ㄇㄟˋ}一^ㄟ枝^ㄓ幾^{ㄉㄟ}鉛^{ㄑㄧㄢ}有^ㄟ

練習

一

那個對

鉛筆

毛筆

毛筆

鉛筆

練習

二

我會寫

ㄅ

ㄆ

ㄇ

ㄏ

ㄏ

ㄏ

我

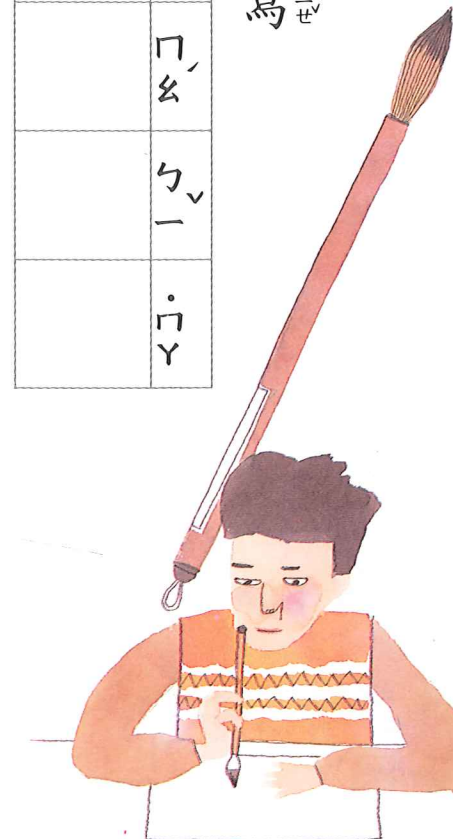
有

一

出

鉛

筆



練習

三

代換練習

你

他

王

有

筆

毛筆

鉛筆

嗎

?

你

他

王

有

筆

毛筆

鉛筆

嗎

?

你

他

王

有

筆

毛筆

鉛筆

嗎

?

我

有

(沒有)

筆

毛筆

鉛筆

嗎

?

?

練習

四

寫寫看
(筆順練習)

沒

一

十

才

木

木

木

木

木

枝

一

十

才

木

木

木

木

木

幾

一

十

才

木

木

木

木

木

鉛

一

十

才

木

木

木

木

木

有

一

十

才

有

有

有

有

有

那_ソ一_ハ本_ク書_セ也_ハ是_ハ你_ノ的_カ嗎_ヤ？
我_ワ有_ハ兩_カ枝_セ原_ハ子_ノ筆_カ。
不_ハ，那_ソ是_ハ爸_ノ爸_ノ的_カ書_セ，
不_ハ是_ハ我_ノ的_カ。
。



這_コ一_ハ枝_セ原_ハ子_ノ筆_カ是_ハ誰_ノ的_カ？
是_ハ我_ノ的_カ。
你_ノ有_ハ幾_ク枝_セ原_ハ子_ノ筆_カ？

八
那_ソ一_ハ本_ク書_セ也_ハ是_ハ你_ノ的_カ嗎_ヤ？



練習

一

我會寫

	カ
	一
本	ク
書	尸

	一
枝	出
	く
筆	ク

練習

二

代換練習

他 你

有幾

枝筆 本書 ?

這

(一) 枝筆 (一) 本書 (一) 枝筆

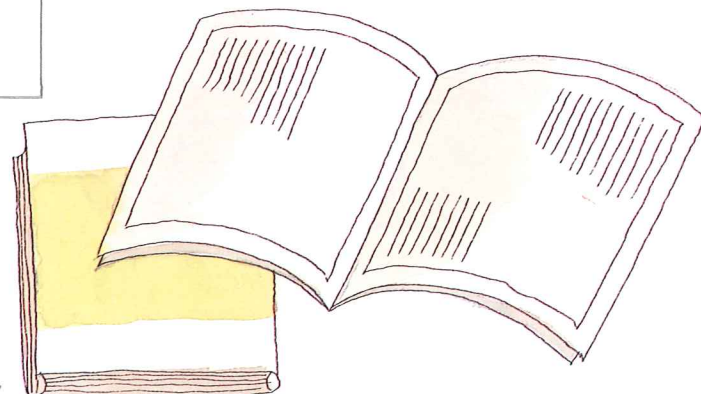
是誰的 ?

這

(一) 枝鉛筆 (一) 本書

是

他 你的嗎 ?



這是

他的 你的

毛筆 原子筆 鉛筆 書

嗎 ?

那

兩 一

本書也是

你的 爸爸的 王大的

嗎 ?

練習

三

寫寫看 (筆順練習)

子

了子

本

一十才木本

兩

一 一 雨 雨 雨 雨

原

一 尸 尸 石 石 石 原 原

九

天亮了

天亮了，

我起來了，

爸爸和媽媽也起來了。

爸爸早！

媽媽早！



天亮了，起來和爸爸早

練習

一

看圖說話



練習

二

代換練習

我 他 爸爸 媽媽

起來了。

練習

三

我會注音

天亮了

我起來了

練習

四

寫寫看(筆順練習)

了

了

天

一天

來

來來來

亮

亮亮亮

起

起起起

和

和和和

早

早早早